

2016046008

ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Врз основа на член 6 став 1 од Законот за меѓународни рестриктивни мерки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 36/11), Владата на Република Македонија, на седницата одржана на 1.3.2016 година, донесе

ОДЛУКА ЗА ВОВЕДУВАЊЕ НА РЕСТРИКТИВНИ МЕРКИ СОГЛАСНО ОДЛУКАТА (ЗНБП) 2015/1763 НА СОВЕТОТ ОД 1 ОКТОМВРИ 2015 ГОДИНА ЗА РЕСТРИКТИВНИ МЕРКИ ВО ОДНОС НА СОСТОЈБАТА ВО БУРУНДИ

Член 1

Со оваа одлука се воведуваат рестриктивните мерки согласно Одлуката (ЗНБП) 2015/1763 на Советот од 1 октомври 2015 година за рестриктивни мерки во однос на состојбата во Бурунди.

Член 2

Оваа одлука се однесува на следниве видови рестриктивни мерки:

- забрана за влез во Република Македонија и
- финансиски мерки.

Член 3

Се определуваат Министерство за транспорт и врски, Министерство за внатрешни работи, Министерство за одбрана, Министерство за економија, Министерство за финансии, Министерство за финансии - Управата за финансиско разузнавање и Министерство за надворешни работи за надлежни органи за спроведување на рестриктивните мерки.

Член 4

Надлежните органи од член 3 на оваа одлука вршат надзор над спроведувањето на рестриктивните мерки.

Член 5

Спроведувањето на рестриктивните мерки се врши на начин утврден со Одлуката на (ЗНБП) 2015/1763 на Советот од 1 октомври 2015 година за рестриктивни мерки во однос на состојбата во Бурунди.

Член 6

Рестриктивните мерки против Бурунди ќе се применуваат до 3 октомври 2016 година.

Член 7

Одлуката (ЗНБП) 2015/1763 на Советот од 1 октомври 2015 година за рестриктивни мерки во однос на состојбата во Бурунди, во оригинал на англиски јазик и во превод на македонски јазик е дадена во прилог на оваа одлука и е нејзин составен дел.

Член 8

Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 42-1791/1
1 март 2016 година
Скопје

Заменик на претседателот
на Владата на Република
Македонија,
м-р **Зоран Ставрески**, с.р.

DECISIONS

COUNCIL DECISION (CFSP) 2015/1763

of 1 October 2015

concerning restrictive measures in view of the situation in Burundi

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 16 March 2015, the European Union reiterated the position it has taken since the beginning of the crisis in Burundi, that only through dialogue leading to consensus, in compliance with the Arusha Agreement for Peace and Reconciliation of 2000 and the Burundian Constitution, could a lasting political solution be found in the interests of security and democracy for all Burundi's people.
- (2) On 18 May 2015, the Council condemned the attempted coup in Burundi and also any act of violence or abuse of the constitutional order, whoever the perpetrators may be, and expressed its deep concern at the situation in Burundi. The Council also expressed its determination to take all measures necessary against Burundian parties whose actions perpetuate violence and hamper the search for a political solution.
- (3) On 22 June 2015, the Council expressed its deep concern at both the number of victims and the number of cases of serious human rights violations reported since the beginning of the crisis, particularly those abuses attributed to the security forces and to members of the *Imbonerakure*. The Council also reiterated that it was determined to adopt, if necessary, targeted restrictive measures against those whose actions might have led or might lead to acts of violence and repression and serious human rights violations, and/or might hamper the search for a political solution within the framework proposed by the African Union and the East African Community.
- (4) On 23 July 2015, the European Union regretted that the Burundi government had not fully implemented the relevant decisions of the African Union and the East African Community that would have paved the way for credible and inclusive elections.
- (5) The Council has remained seriously concerned about the situation in Burundi. In the current circumstances and, in line with the Council Conclusions of June 2015, travel restrictions and an asset freeze should be imposed against persons, entities or bodies undermining democracy or obstructing the search for a political solution in Burundi, including by acts of violence, repression or inciting violence, persons, entities or bodies involved in planning, directing, or committing acts that violate international human rights law or international humanitarian law, as applicable, or that constitute serious human rights abuses, in Burundi, as well as persons, entities or bodies associated with them.
- (6) Further action by the Union is needed in order to implement certain measures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall take the measures necessary to prevent the entry into, or transit through, their territories of:
 - (a) natural persons undermining democracy or obstructing the search for a political solution in Burundi, including by acts of violence, repression or inciting violence;
 - (b) natural persons involved in planning, directing, or committing acts that violate international human rights law or international humanitarian law, as applicable, or that constitute serious human rights abuses, in Burundi; and
 - (c) natural persons associated with those referred to in points (a) and (b);as listed in the Annex.
2. Paragraph 1 shall not oblige a Member State to refuse its own nationals entry into its territory.
3. Paragraph 1 shall be without prejudice to the cases where a Member State is bound by an obligation of international law, namely:
 - (a) as a host country of an international intergovernmental organisation;
 - (b) as a host country to an international conference convened by, or under the auspices of, the United Nations;
 - (c) under a multilateral agreement conferring privileges and immunities; or
 - (d) pursuant to the 1929 Treaty of Conciliation (Lateran Pact) concluded by the Holy See (Vatican City State) and Italy.
4. Paragraph 3 shall be considered as applying also in cases where a Member State is host country of the Organisation for Security and Cooperation in Europe (OSCE).
5. The Council shall be duly informed in all cases where a Member State grants an exemption pursuant to paragraph 3 or 4.
6. Member States may grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where travel is justified on the grounds of urgent humanitarian need, or on grounds of attending intergovernmental meetings and those promoted or hosted by the European Union, or hosted by a Member State holding the Chairmanship in office of the OSCE, where a political dialogue is conducted that directly promotes the policy objectives of restrictive measures, including democracy, human rights and the rule of law in Burundi.
7. A Member State wishing to grant exemptions referred to in paragraph 6 shall notify the Council in writing. The exemption shall be deemed to be granted unless one or more of the Council members raises an objection in writing within two working days of receiving notification of the proposed exemption. Should one or more of the Council members raise an objection, the Council, acting by a qualified majority, may decide to grant the proposed exemption.
8. Where, pursuant to paragraphs 3, 4, 6 or 7 a Member State authorises the entry into, or transit through its territory of persons listed in the Annex, the authorisation shall be strictly limited to the purpose for which it is given and to the persons directly concerned thereby.

Article 2

1. All funds and economic resources belonging to, owned, held or controlled by:
 - (a) natural or legal persons, entities or bodies undermining democracy or obstructing the search for a political solution in Burundi, including by acts of violence, repression or inciting violence;
 - (b) natural or legal persons, entities or bodies involved in planning, directing, or committing acts that violate international human rights law or international humanitarian law, as applicable, or that constitute serious human rights abuses, in Burundi; and
 - (c) natural or legal persons, entities or bodies associated with the persons, entities or bodies referred to in points (a) and (b);

as listed in the Annex, shall be frozen.

2. No funds or economic resources shall be made available directly or indirectly to or for the benefit of the natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex.

3. The competent authority of a Member State may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as it deems appropriate, after having determined that the funds or economic resources concerned are:

- (a) necessary to satisfy the basic needs of the natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex and dependent family members of such natural persons, including payments for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges;
- (b) intended exclusively for the payment of reasonable professional fees and the reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services;
- (c) intended exclusively for the payment of fees or service charges for the routine holding or maintenance of frozen funds or economic resources; or
- (d) necessary for extraordinary expenses, provided that the competent authority has notified the competent authorities of the other Member States and the Commission of the grounds on which it considers that a specific authorisation should be granted, at least two weeks prior to the authorisation.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph.

4. By way of derogation from paragraph 1, the competent authorities of a Member State may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, provided that the following conditions are met:

- (a) the funds or economic resources are the subject of an arbitral decision rendered prior to the date on which the natural or legal person, entity or body referred to in paragraph 1 was listed in the Annex, or of a judicial or administrative decision rendered in the Union, or a judicial decision enforceable in the Member State concerned, prior to or after that date;

- (b) the funds or economic resources will be used exclusively to satisfy claims secured by such a decision or recognised as valid in such a decision, within the limits set by applicable laws and regulations governing the rights of persons having such claims;
- (c) the decision is not for the benefit of a natural or legal person, entity or body listed in the Annex; and
- (d) recognition of the decision is not contrary to public policy in the Member State concerned.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisations granted under this paragraph.

5. Paragraph 1 shall not prevent a natural or legal person, an entity or body listed in the Annex from making a payment due under a contract entered into prior to the date on which such natural or legal person, entity or body was listed therein, provided that the Member State concerned has determined that the payment is not, directly or indirectly, received by a natural or legal person, entity or body referred to in paragraph 1.

6. Paragraph 2 shall not apply to the addition to frozen accounts of:

- (a) interest or other earnings on those accounts;
- (b) payments due under contracts, agreements or obligations that were concluded or arose prior to the date on which those accounts became subject to the measures provided for in paragraphs 1 and 2; or
- (c) payments due under judicial, administrative or arbitral decisions rendered in the Union or enforceable in the Member State concerned:

provided that any such interest, other earnings and payments remain subject to the measures provided for in paragraph 1.

Article 3

1. The Council, acting upon a proposal from a Member State or from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy, shall establish and amend the list in the Annex.

2. The Council shall communicate the decision referred to in paragraph 1, including the grounds for the listing, to the natural or legal person, entity or body concerned, either directly, if the address is known, or through the publication of a notice, providing such person, entity or body with an opportunity to present observations.

3. Where observations are submitted, or where substantial new evidence is presented, the Council shall review the decision referred to in paragraph 1 and inform the natural or legal person, entity or body concerned accordingly.

Article 4

1. The Annex shall include the grounds for listing the natural and legal persons, entities and bodies referred to in Article 1(1) and Article 2(1).
2. The Annex shall also contain, where available, the information necessary to identify the natural or legal persons, entities or bodies concerned. With regard to natural persons, such information may include names, including aliases, date and place of birth, nationality, passport and identity card numbers, gender, address if known, and function or profession. With regard to legal persons, entities or bodies, such information may include names, place and date of registration, registration number and place of business.

Article 5

In order to maximise the impact of the measures set out in this Decision, the Union shall encourage third States to adopt restrictive measures similar to those provided for in this Decision.

Article 6

This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Decision shall apply until 3 October 2016.

This Decision shall be kept under constant review. It shall be renewed, or amended as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.

Done at Luxembourg, 1 October 2015.

For the Council
The President
E. SCHNEIDER

ANNEX

List of natural and legal persons, entities and bodies referred to in Articles 1 and 2

	Name	Identifying information	Grounds for designation
1.	Godefroid BIZIMANA	DOB: 23.4.1968 POB: NYAGASEKE, MABAYI, CIBITOE Burundian nationality. Passport number: DP0001520	Deputy Director General of the National Police, responsible for undermining democracy by making operational decisions that have led to a disproportionate use of force and acts of violent repression towards peaceful demonstrations that started on 26 April 2015 following the announcement of the presidential candidacy of President Nkurunziza.
2.	Gervais NDIRAKOBUCA alias NDAKUGARIKA	DOB: 1.8.1970 Burundian nationality. Passport number: DP0000761	Head of Cabinet of the Presidential Administration (Présidence) responsible for matters relating to the National Police. Responsible for obstructing the search for a political solution in Burundi by issuing instructions that led to disproportionate use of force, acts of violence, acts of repression and violations of international human rights law against protestors demonstrating from 26 April 2015 onwards, following the announcement of the presidential candidacy of President Nkurunziza, including on 26, 27 and 28 April in the Nyakabiga and Musaga districts in Bujumbura.
3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA alias KAZUNGU	Registration number (SNR): O/00064 Burundian nationality. Passport number: OP0053090	Officer of the National Intelligence Service. Responsible for obstructing the search for a political solution in Burundi by inciting violence and acts of repression during the demonstrations that started on 26 April 2015 following the announcement of the presidential candidacy of President Nkurunziza. Responsible for helping train, coordinate and arm the Imbonerakure paramilitary militias, including outside Burundi, who are responsible for acts of violence, repression and serious human rights abuses in Burundi.
4.	Léonard NGENDAKUMANA	DOB: 24.11.1968 Burundian nationality. Passport number: DP0000885	Former 'Chargé de Missions de la Présidence' and former army general. Responsible for obstructing the search for a political solution in Burundi by participating in the attempted coup d'état of 13 May 2015 to overthrow the Burundi Government. Responsible for acts of violence — grenade attacks — committed in Burundi, as well as for incitement to violence. General Léonard Ngendakumana publicly supported violence as a means to achieve political goals.

ОДЛУКА (ЗНБП) 2015/1763 НА СОВЕТОТ
од 1 октомври 2015 година
за рестриктивни мерки во однос на состојбата во Бурунди

СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА,

имајќи го предвид Договорот за Европската унија, а особено член 29 од истиот,

имајќи го предвид предлогот на Високиот претставник на Унијата за надворешни работи и безбедносна политика,

со оглед на тоа што:

(1) На 16 март 2015 година Европската унија го потврди ставот кој го зазеде во почетокот на кризата во Бурунди, дека само преку дијалог кој води до консензус, во согласност со Договорот за мир и помирување од Аруша од 2000 година и бурундскиот Устав, би можело да се најде трајно политичко решение во интерес на безбедноста и демократијата за целиот бурундски народ.

(2) На 18 мај 2015 година, Советот го осуди обидот за државен удар во Бурунди, како и секој акт на насилство или злоупотреба на уставниот поредок, без оглед кои се сторителите, и ја изрази својата длабока загриженост во однос на состојбата во Бурунди. Советот, исто така, изрази решителност да ги преземе сите неопходни мерки против оние лица од Бурунди кои со своите постапки придонесуваат за продолжување на насилството и го отежнуваат барањето на политичко решение.

(3) На 22 јуни 2015 година, Советот изрази длабока загриженост поради бројот на жртвите и поради бројот на случаи на тешки повреди на човековите права забележани од почетокот на кризата, особено злоупотребите припишани на безбедносните сили и членовите на „Имбонеракуре“ (Imbonerakure). Советот, исто така, го потврди ставот дека е решен, доколку е потребно, да донесе насочени рестриктивни мерки против оние лица чии активности би можеле да водат или би можеле да доведат до акти на насилство и репресија, како и до сериозни повреди на човековите права и/или може да го отежнат барањето на политичко решение во рамката предложена од Африканската унија и Источноафриканската заедница.

(4) На 23 јули 2015 година Европската унија изрази жалење дека Владата на Бурунди не ги исполнила во целост релевантните одлуки на Африканската унија и Источноафриканската заедница кои би можеле да го отворат патот кон одржување на веродостојни и инклузивни избори.

(5) Советот продолжува да биде сериозно загрижен за состојбата во Бурунди. Согласно тековните околности и во согласност со заклучоците на Советот од јуни 2015 година, треба да се воведат мерки за ограничување на патувањето и замрзнување на средствата против лицата, субјектите или телата кои ја нарушуваат демократијата или го спречуваат барањето на политичко решение во Бурунди, вклучително преку дејствија на насилство, репресија или поттикнување на насилство, лицата, субјектите или телата кои учествуваат во планирањето, управувањето или извршувањето на дејствија кои го повредуваат меѓународното право во областа на човековите права или меѓународното хуманитарно право, како што е применливо, или кои претставуваат сериозни злоупотреби на човековите права во Бурунди, како и лица, субјекти или тела кои се поврзани со нив.

(6) За спроведување на одредени мерки, потребни се дополнителни активности на Унијата.

ЈА ДОНЕСЕ ОВАА ОДЛУКА:

Член 1

1. Земјите-членки ги преземаат потребните мерки за спречување на влегувањето во или транзитот, преку нивните територии на:

(а) физички лица кои ја нарушуваат демократијата или го спречуваат барањето на политичко решение во Бурунди, вклучително преку дејствија на насилство, репресија или поттикнување на насилство;

(б) физички лица вклучени во планирање, управување или извршување на дејствија кои го повредуваат меѓународното право во областа на човековите права или меѓународното хуманитарно право, како што е применливо или кои претставуваат сериозни злоупотреби на човековите права во Бурунди; и

(в) физички лица поврзани со лицата наведени во точки (а) и (б), како што е наведено во Анексот.

2. Став 1 не обврзува ниту една земја-членка да ги одбива своите државјани да влегуваат на нејзина територија.

3. Став 1 не е во спротивност со случаите кога некоја земја-членка е обврзана со обврска од меѓународното право, имено:

(а) како земја-домаќин на меѓународната меѓувладина организација;

(б) како земја-домаќин на меѓународна конференција свикана од страна на или под покровителство на Обединетите нации;

(в) според мултилатерален договор, давајќи привилегии и имунитети; или

(г) во согласност со Договорот за помирување од 1929 година (Латерански договор), склучен од Светата столица (градот-држава Ватикан) и Италија.

4. Став 3 се смета за применлив, исто така, во случаи кога земја-членка е земја-домаќин на Организацијата за безбедност и соработка во Европа (ОБСЕ).
5. Советот треба соодветно да е информиран во секој од случаите кога некоја земја-членка одобрува изземање во согласност со став 3 или 4.
6. Земјите-членки можат да одобрат изземања од мерките наметнати според став 1, кога патувањето е оправдано врз основа на итна хуманитарна потреба, или врз основа на присуство на меѓувладини состаноци, вклучувајќи ги тие кои ги промовира или чиј домаќин е Европската унија, или на кои земја-членка домаќин е земја која го презела претседателството на ОБСЕ, кога се спроведува политички дијалог кој директно ги промовира политичките цели на рестриктивните мерки, вклучувајќи ги демократијата, човековите права и владеењето на правото во Бурунди.
7. Земја-членка која сака да одобри изземања наведени во став 6, го известува Советот во писмена форма. Дадено изземање се смета за одобрено, освен ако еден или неколку од членовите на Советот не поднесат приговор во писмена форма во рок од два работни дена од приемот на известувањето за предложеното изземање. Во случај кога еден или повеќе од членовите на Советот ќе поднесат приговор, Советот може, со квалификувано мнозинство, да одлучи да го одобри предложеното изземање.
8. Кога во согласност со ставови 3, 4, 6 или 7 дадена земја-членка го одобрува

влезот во или транзитот низ нејзина територија на лицата наведени во Анексот, одобрувањето е строго ограничено на целта за која е дадено и за лицата кои се директно засегнати од истото.

Член 2

1. Сите финансиски средства и економски ресурси кои припаѓаат, кои се во сопственост на, кои се чуваат или контролираат од:

- (а) физички или правни лица, субјекти или тела кои ја нарушуваат демократијата или го спречуваат барањето на политичко решение во Бурунди, вклучително преку дејствија на насилство, репресија или поттикнување на насилство;
- (б) физички или правни лица, субјекти или тела вклучени во планирање, управување или извршување на дејствија кои го повредуваат меѓународното право во областа на човековите права или меѓународното хуманитарно право, како што е применливо или кои претставуваат сериозни злоупотреби на човековите права во Бурунди; и
- (в) физички или правни лица, субјекти или тела поврзани со лицата, субјектите или телата наведени во точки (а) и (б);

како што е наведено во Анексот, се замрзнуваат.

2. Никакви финансиски средства или економски ресурси не им се ставаат на располагање директно или индиректно на или во корист на физички или правни лица, субјекти или тела наведени во Анексот.

3. Надлежниот орган на земјата-членка може да одобри ослободување на одредени замрзнати финансиски средства или економски ресурси или обезбедување на одредени финансиски средства или економски ресурси под услови кои ги смета за соодветни, откако ќе утврди дека соодветните финансиски средства или економски ресурси се:

- (а) потребни за задоволување на основните потреби на физички или правни лица, субјекти или тела наведени во Анексот и на членовите на семејствата на физичките лица кои се зависни од нив, вклучувајќи трошоци за храна, кирија или хипотека, лекови и медицинска грижа, даноци, осигурителни премии и давачки за комунални услуги;
- (б) наменети исклучиво за исплата на разумни професионални давачки и за враќање на направени трошоци поврзани со обезбедување на правни услуги;
- (в) наменети исклучиво за исплата на хонорари или давачки за услуги за тековно одржување или управување на замрзнати финансиски средства или економски ресурси; или
- (г) потребни за вонредни трошоци, доколку најмалку две недели пред одобрувањето, надлежниот орган ги известил надлежните органи на другите земји-членки и Комисијата за причините поради кои смета дека треба да биде дадено конкретното одобрување.

Засегнатата земја-членка ги информира останатите земји-членки и Комисијата за секое одобрување дадено според овој став.

4. По пат на отстапување од став 1, надлежните органи на дадената земја-членка може да дозволат ослободување на одредени замрзнати финансиски средства или економски ресурси, доколку се исполнети следниве услови:

- (а) финансиските средства или економските ресурси се предмет на арбитражна одлука донесена пред датумот на кој физичкото или правно лице, субјектот или телото наведени во став 1 е вклучено во списокот на Анексот, на судска или административна одлука, донесена во Унијата или на судска одлука која се применува во засегнатата земја-членка, пред или по тој датум;
- (б) финансиските средства или економските ресурси ќе се користат исклучиво за исполнување на барањата кои се осигурани или признати како валидни со таква одлука, во рамки на ограничувањата утврдени со применливите закони и прописи со кои се регулираат правата на лицата со такви барања;
- (в) одлуката не е во корист на физичко или правно лице, субјект или тело, наведени во списокот во Анексот; и
- (г) признавањето на одлуката не е во спротивност на јавната политика во засегнатата земја-членка.

Засегнатата земја-членка ги информира останатите земји-членки и Комисијата за секое одобрување дадено според овој став.

5. Став 1 не го спречува физичкото или правно лице, субјект или тело наведени во Анексот да врши исплата која ја должи по договор склучен пред датумот на наведување на физичкото или правно лице, субјект или тело во списокот, доколку засегнатата земја-членка утврдила дека плаќањето не се добива директно или индиректно од физичкото или правно лице, субјект или тело наведени во став 1.

6. Став 2 не се применува на приливот на замрзнати сметки на име на:

- (а) камати или други приходи од овие сметки;
- (б) плаќања кои доспеваат според договори, спогодби или обврски склучени или кои произлегуваат пред датумот на кој овие сметки станале предмет на мерките предвидени во ставови 1 и 2; или
- (в) плаќања кои доспеваат според судски, административни или арбитражни одлуки донесени во Унијата или кои се извршуваат во засегнатата земја-членка;

доколку сите такви камати, други приходи и плаќања и понатаму се предмет на мерките предвидени во став 1.

Член 3

1. Советот, постапувајќи по предлог од страна на земја-членка или Високиот претставник на Унијата за надворешни работи и безбедносна политика, го утврдува и го изменува списокот наведен во Анексот.

2. Советот ја соопштува одлуката наведена во став 1, вклучувајќи ги и причините за наведување на списокот, на засегнатото физичко или правно лице, субјект или тело, или директно, доколку е позната адресата или преку објавување на известување, давајќи му можност на тоа лице, субјект или тело да поднесе мислења.

3. Кога се поднесени мислењата или кога е претставен значаен нов доказ, Советот ја прегледува одлуката наведена во став 1 и соодветно го информира засегнатото физичко или правно лице, субјект или тело.

Член 4

1. Анексот ги вклучува причините за наведување на списокот на физичките и правни лица, субјекти и тела наведени во член 1(1) и член 2(1).

2. Исто така, Анексот ги содржи, кога е достапно, информациите кои се потребни за идентификација на засегнатите физички или правни лица, субјекти или тела. Во однос на физичките лица, информациите може да вклучуваат имиња, вклучувајќи псевдоними, датум и место на раѓање, државјанство, број на пасош и лична карта, пол, адреса, доколку е позната, и функција или професија. Во поглед на правните лица, субјектите или телата, таквите информации може да вклучат имиња, место и датум на регистрација, број на регистрација и место на деловна активност.

Член 5

За да се зголеми влијанието на мерките утврдени во оваа одлука, Унијата поттикнува трети земји да прифатат рестриктивни мерки слични на оние кои се содржани во оваа одлука.

Член 6

Оваа одлука влегува во сила на денот на нејзиното објавување во *Службениот весник на Европската унија*.

Оваа одлука се применува до 3 октомври 2016 година.

Оваа одлука е предмет на постојан преглед. Оваа одлука се обновува или изменува како што е соодветно, доколку Советот смета дека нејзините цели не се исполнети.

Луксембург, 1 октомври 2015 година.

За Советот
Претседател
Е. ШНАЈДЕР

АНЕКС

Список на физички и правни лица, субјекти и тела наведени во членови 1 и 2

	Име	Информации за идентификација	Причини за назначување
1.	Годефроид БИЗИМАНА (Godefroid BIZIMANA)	Датум на раѓање: 23.4.1968 година Место на раѓање: НИАГАСЕКЕ, МАБАЈИ, ЧИБИТОКЕ (NYAGASEKE, MAVA YI, CIBITOKE) Бурундска националност. Број на пасош: DP0001520	Заменик генерален директор на Националната полиција, одговорен за нарушување на демократијата преку донесување на оперативни одлуки кои довеле до несразмерна употреба на прекумерна сила и дејствија на насилна репресија против мирните демонстрации кои започнале на 26 април 2015 година по објавувањето на претседателската кандидатура на претседателот Нкурунзиза (Nkurunziza).
2.	Герваис НДИРАКОБУЦА, познат како НДАКУГАРИКА (Gervais NDIRAKOBUCA alias NDAKUGARIKA)	Датум на раѓање: 1.8.1970 година Бурундска националност. Број на пасош: DP0000761	Шеф на кабинетот на Претседателската администрација (Présidence) одговорен за прашања поврзани со Националната полиција. Одговорен за попречување на барањето на политичко решение во Бурунди преку давање на инструкции кои доведоа до несразмерна употреба на сила, дејствија на насилство, дејствија на репресии и прекршувања на меѓународното право во областа на човековите права против демонстрантите од 26 април 2015 година натаму по објавувањето на претседателската кандидатура на претседателот Нкурунзиза (Nkurunziza), вклучително на 26, 27 и 28 април во областите Нјака-бига (Nyaka-biga) и Мусага (Musaga) во Бужумбура (Bujumbura).
3.	Матијас/Џозеф НИЈОНЗИМА познат како КАЗУНГУ (Mathias/Joseph NIYONZIMA alias KAZUNGU)	Регистрациски број (SNR): O/00064 Бурундска националност. Број на пасош: OP0053090	Службеник во Националната разузнавачка служба. Одговорен за попречување на барањето на политичко решение во Бурунди преку поттикнување на насилство и дејствија на репресија за време на демонстрациите кои започнале на 26 април 2015 година по објавувањето на претседателската кандидатура на претседателот Нкурунзиза

			(Nkurunziza). Одговорен за помагање при обука, координирање и вооружување на паравоените полиции Имбонеракуре (Imbonerakure), вклучувајќи и надвор од границите на Бурунди, кои се одговорни за дејствијата на насилство, репресија и сериозни повреди на човековите права во Бурунди.
4.	Леонард НГЕНДАКУМАНА (Léonard NGENDAKUMANA)	Датум на раѓање: 24.11.1968 година Бурундска националност. Број на пасош: DP0000885	Поранешен „Chargé de Missions de la Présidence“ и поранешен воен генерал. Одговорен за попречување на барањето на политичко решение во Бурунди преку учество во обидот за државен удар на 13 мај 2015 година со цел соборување на Владата на Бурунди. Одговорен за дејствија на насилство - напади со гранати - извршени во Бурунди, како и за поттикнување на насилство. Генерал Леонард Нгендакумана (Léonard Ngendakumana) јавно го поддржувал насилството како средство за постигнување на политички цели.